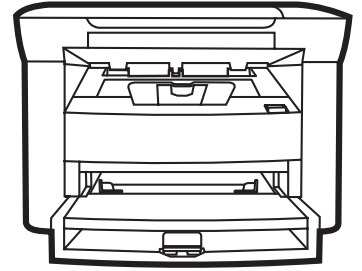


HP LaserJet M1005 MFP



Getting Started Guide
Guide de mise en route
Начално ръководство
Vodič za početak rada
Ghid de inițiere
Navodila za začetek uporabe
دليل بدء الاستخدام

© 2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com



CB376-90935

Copyright and License

© 2006 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CB376-90935
Edition 1, 08/2006

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the HP LaserJet M1005 MFP electronic user guide.

Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Copyright et licence

© 2006 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

La reproduction, l'adaptation ou la traduction de ce document sans autorisation écrite préalable est interdite, sauf dans les cas autorisés par les lois sur le copyright.

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont décrits dans les déclarations de garantie expresses accompagnant ces mêmes produits et services. Les informations contenues dans ce document ne constituent en aucun cas une garantie supplémentaire. HP n'est pas responsable des erreurs d'ordre technique ou éditorial ou des omissions contenues dans ce document.

Référence : CB376-90935
Edition 1, 08/2006

Réglementations de la FCC

Les tests effectués sur cet équipement ont déterminé qu'il est conforme aux prescriptions des unités numériques de classe B, telles que spécifiées à l'article 15 des normes de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces limites sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences produites dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si ce matériel n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Si ce matériel n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Si ce matériel provoque des interférences qui perturbent la réception radio ou télévisée, ce qui peut être vérifié en mettant le matériel sous et hors tension, appliquez l'une des mesures suivantes :

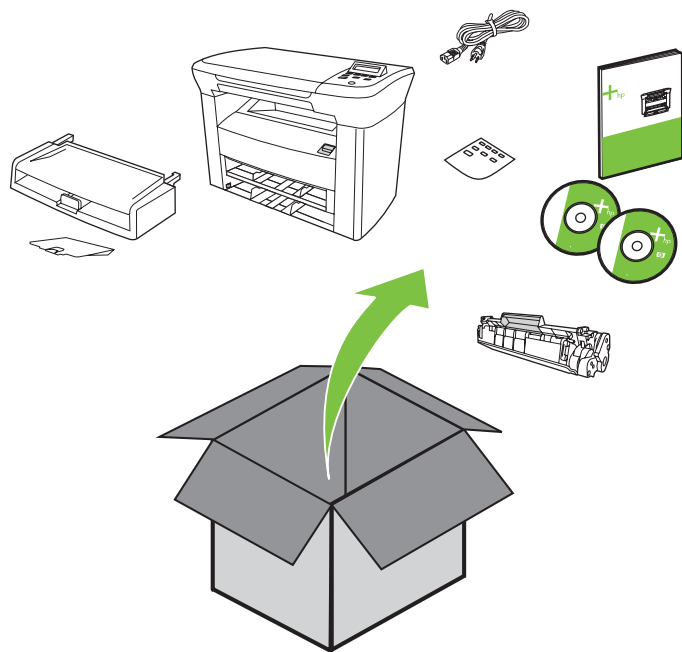
- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel se trouve le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Toute modification apportée au produit sans le consentement de HP peut se traduire par la révocation du droit d'exploitation de l'équipement dont jouit l'utilisateur. Un câble d'interface blindé est requis afin de satisfaire aux stipulations de l'article 15 des réglementations de la FCC sur les appareils de classe B. Pour plus d'informations sur les réglementations, reportez-vous à la version électronique du Guide de l'utilisateur de l'imprimante HP LaserJet M1005 MFP. Hewlett-Packard ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages (directs, indirects et/ou de quelque nature que ce soit) pouvant découler de la distribution ou de l'utilisation de ces informations.

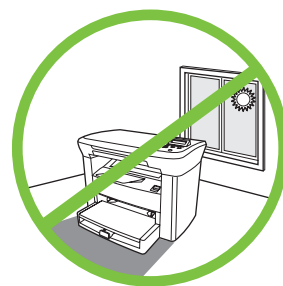
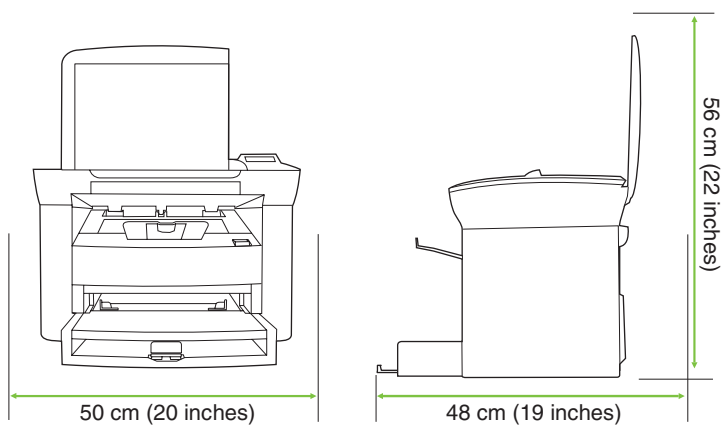
Marques commerciales et déposées

Windows® est une marque déposée aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

- 1 Unpack the device. • Déballez le périphérique.
Разопакуйте принтера. • Отпакирајте уређај.
Despachetați echipamentul. • Napravo vzemite iz embalaže.
أخرج الجهاز من علبته.



Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area to position the device.
Placez le périphérique sur une surface stable dans un environnement bien aéré et propre.
Изберете стабилно, добре проветрявано място без запрашване, за да разположите принтера.
Uređaj postavite na čvrstu površinu u dobro prozračenom prostoru bez prašine.
Alegeți o locație stabilă, bine ventilată și fără praf pentru echipament.
Za postavitev naprave izberite stabilno in čisto podlago na dobro prezračevanem mestu.
اختر مكاناً ثابتاً جيد التهوية وخالٍ من الأتربة لوضع الجهاز عليه.

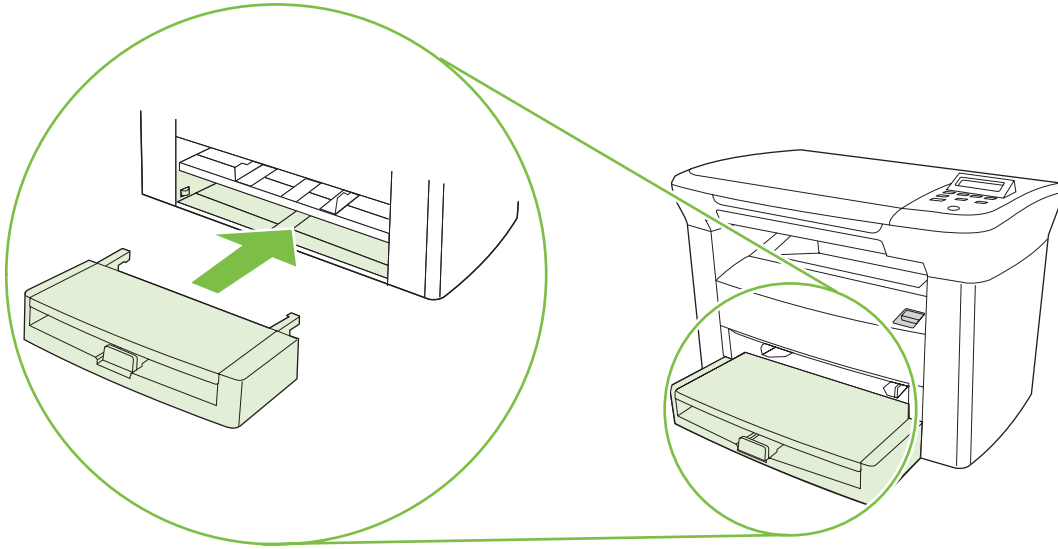


15° – 32.5°C
(59° – 90.5°F)



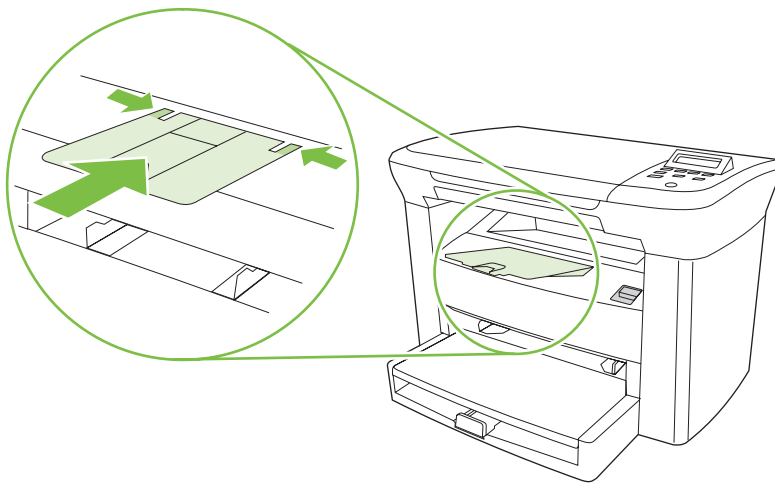
2

Install tray 1. • Installez le bac 1.
Поставете касета 1. • Umetnite ladicu 1.
Instalați tava 1. • Namestiite pladenj 1.
قم بتركيب الدرج 1.

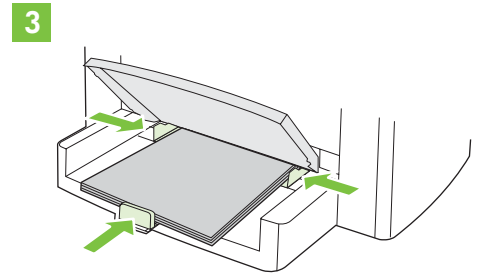
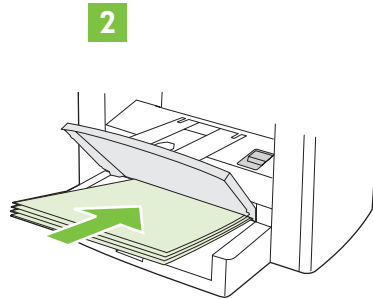
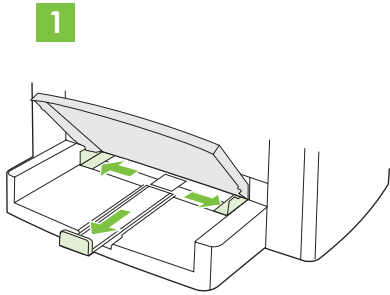


3

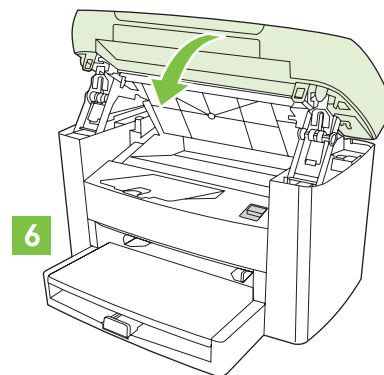
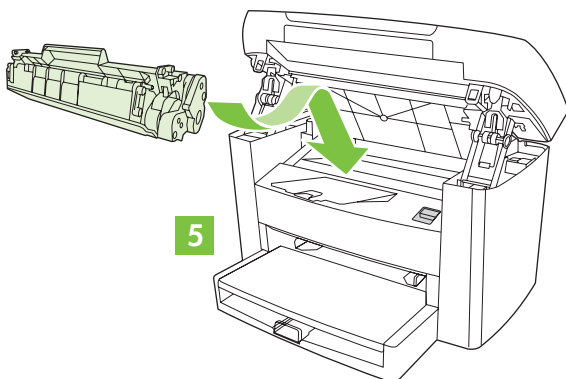
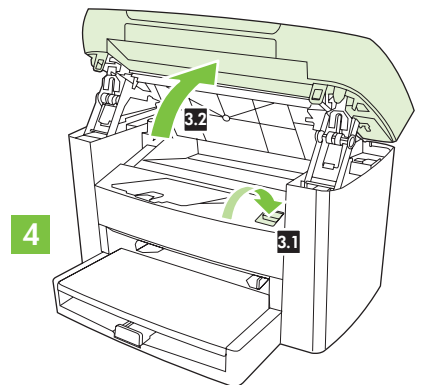
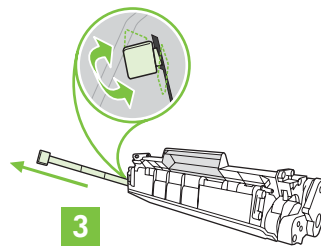
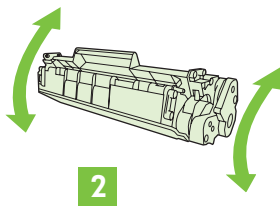
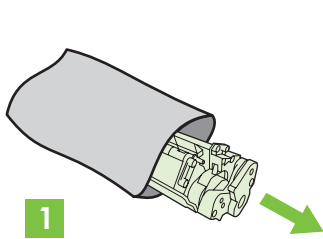
Install the output bin. • Installez le bac de sortie.
Поставете изходящата касета. • Umetnite izlaznu ladicu.
Instalați tava de ieșire. • Namestiite izhodni pladenj.
قم بتركيب حاوية الإخراج.



- 4** Load tray 1. • Chargez le bac 1.
Заредете касета 1. • Napunite ladicu 1.
Încărcăți tava 1. • Naložite pladenj 1.
قم بتحميل الدرج 1.

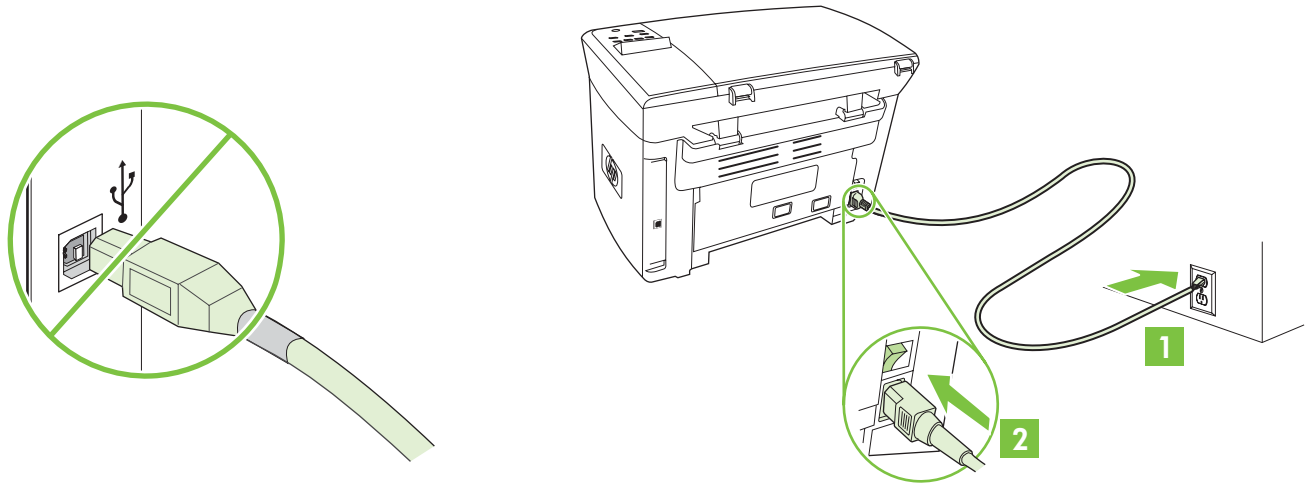


- 5** Install the print cartridge. • Installez la cartouche d'impression.
Поставете принтерната касета. • Umetnite spremnike s tintom.
Instalați cartușul de tipărire. • Namestite tiskalno kartušo.
قم بتثبيت خرطوشة الحبر.



6

Connect the power cord (see note). • Connectez le cordon d'alimentation (voir la remarque).
Свържете захранващия кабел (вж. забележката). • Priključite kabel za napajanje (pogledajte napomenu).
Conectați cablul de alimentare (vezi nota). • Priključite napajalni kabel (oglejte si opombo).
قم بتوصيل سلك التيار (انظر الملاحظة).



NOTE: Do not connect the USB cable until prompted by the software.

REMARQUE : Ne connectez pas le câble USB avant que le logiciel ne vous y invite.

Забележка: Не свързвайте USB кабела, докато не получите подкана от софтуера.

NAPOMENA: USB kabel nemojte priključivati dok to od vas ne zatraži softver.

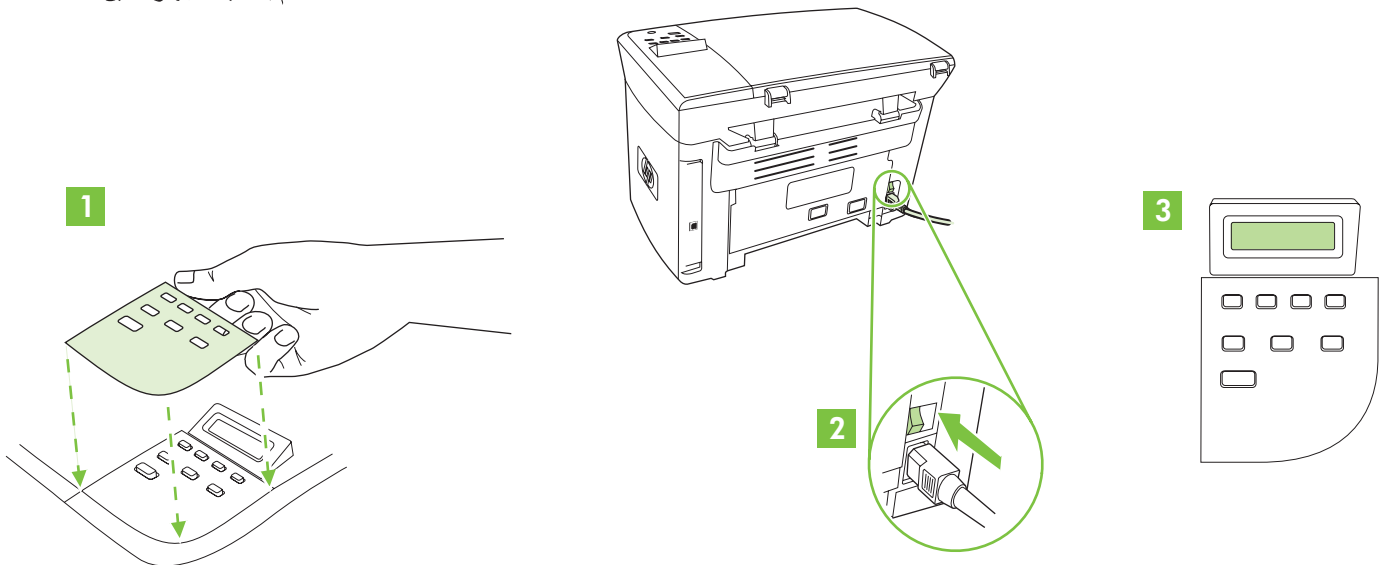
NOTĂ: Nu conectați cablul USB înainte ca software-ul să vă solicite acest lucru.

OPOMBA: Ne povežite USB-kabla, dokler vas programska oprema ne pozove.

ملاحظة: لا توصل كابل USB إلى أن يطالبك البرنامج بذلك.

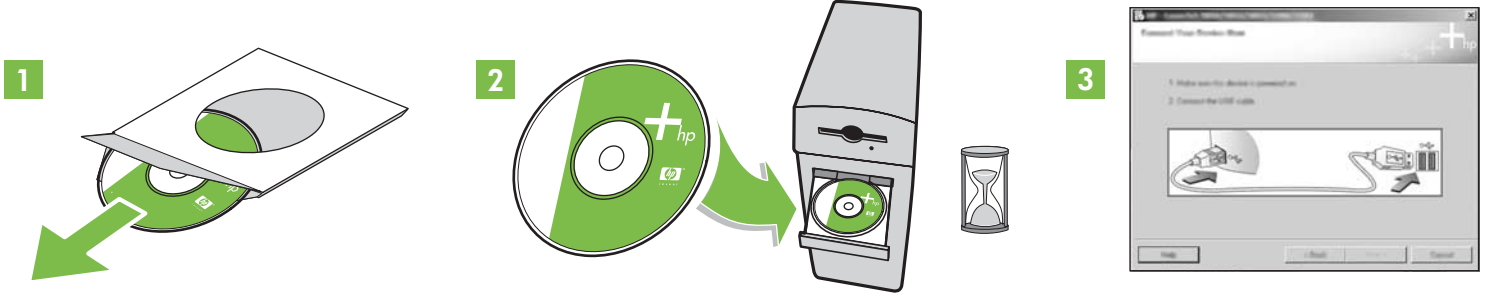
7

Turn on the device. Set the language. • Mettez le périphérique sous tension. Définissez la langue.
Включете принтера. Изберете езика. • Uključite uređaj. Postavite jezik.
Porniți echipamentul. Setati limba. • Vkllopite napravo. Nastavite jezik.
قم بتشغيل الجهاز. عيّن اللغة.



8

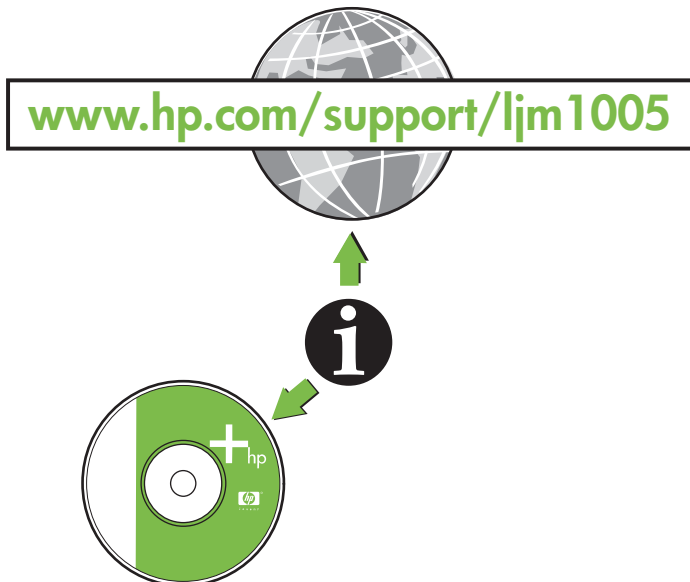
Install the software. • Installez le logiciel.
 Инсталирайте софтуера. • Instalirajte softver.
 Instalați software-ul. • Namestite programsko opremo.
 قم بتثبيت البرنامج.



If the Welcome screen does not open, double-click **SETUP.EXE** on the CD-ROM. Then follow the onscreen instructions.
 Si l'écran de bienvenue ne s'affiche pas, cliquez deux fois sur le fichier **SETUP.EXE** du CD-ROM. Suivez ensuite les instructions qui s'affichent à l'écran.
 Ако екранът за поздрав не се отвори, щракнете два пъти върху **SETUP.EXE** на компактдиска. Следвайте инструкциите на екрана.
 Ako se zaslon Welcome (Dobrodošli) ne otvori, dvaput pritisnite datoteku **SETUP.EXE** na CD-ROM-u. Zatim slijedite upute na zaslonu.
 Dacă ecranul de întâmpinare nu se deschide, faceți dublu clic pe fișierul **SETUP.EXE** stocat pe CD-ROM. În continuare, urmați instrucțiunile de pe ecran.
 Če se pozdravni zaslon ne prikaže, dvokliknite datoteko **SETUP.EXE** na CD-plošči. Nato sledite navodilom na zaslonu.
 إذا لم تفتح شاشة الترحيب، فانقر نقرًا مزدوجاً فوق **SETUP.EXE** على القرص المضغوط. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

9

Register the device. More help • Enregistrez votre périphérique. Aide supplémentaire
 Регистрирайте принтера. Още помощ • Registrirajte uređaj. Dodatna pomoć
 Înregistrați echipamentul. Asistență suplimentară. • Napravo registrirajte. Dodatna pomoč
 قم بتسجيل الجهاز. مزيد من المساعدة.



Additional Information

See the electronic user guide on the CD-ROM that came with the printer for more information about the following topics:

- Detailed user instructions
- Troubleshooting information
- Important safety notice
- Regulatory information

This information is also available at www.hp.com/support/ljm1005

Informations complémentaires

Reportez-vous à la version électronique du Guide de l'utilisateur, sur le CD-ROM qui accompagne l'imprimante, pour plus d'informations sur les rubriques suivantes :

- Instructions détaillées pour les utilisateurs
- Informations de sécurité importantes
- Informations de dépannage
- Informations réglementaires

Ces informations sont également disponibles sur www.hp.com/support/ljm1005

Допълнителна информация

Вижте електронното ръководство за потребителя на компактдиска, доставен с принтера, за повече информация по следните въпроси:

- Подробни инструкции за потребителя
- Информация за отстраняване на проблеми
- Важна инструкция за безопасност
- Регулаторна информация

Тази информация можете да намерите и на адрес www.hp.com/support/ljm1005

Dodatne informacije

Za dodatne informacije o sljedećim temama pogledajte korisnički priručnik u elektroničkom obliku na CD-ROM-u koji je isporučen uz pisač:

- Detaljne upute za korisnike
- Informacije o rješavanju problema
- Važne sigurnosne obavijesti
- Regulatorne informacije

Ove informacije su također dostupne na adresi www.hp.com/support/ljm1005

Informații suplimentare

Consultați ghidul de utilizare în format electronic de pe CD-ROM-ul livrat împreună cu imprimanta pentru informații suplimentare referitoare la:

- Instrucțiuni de utilizare detaliate
- Informații despre depanare
- Avertismente importante privind siguranța
- Reglementări

Aceste informații sunt disponibile și la adresa www.hp.com/support/ljm1005

Dodatne informacije

Za več informacij o naslednjih temah si oglejte tiskalniku priložen elektronski uporabniški priročnik na CD-plošči:

- Podrobna navodila za uporabnika
- Informacije o odpravljanju težav
- Pomembno varnostno obvestilo
- Upravne informacije

Te informacije so na voljo tudi na naslovu www.hp.com/support/ljm1005

معلومات إضافية

انظر الدليل الإلكتروني للمستخدم الذي تجده على القرص المضغوط المرفق مع الطابعة للحصول على مزيد من المعلومات حول المواضيع التالية:

- إرشادات مفصلة للمستخدم
- معلومات حول استكشاف الأخطاء وإصلاحها
- إشعار هام بشأن السلامة
- معلومات تنظيمية

هذه المعلومات موجودة أيضاً على العنوان www.hp.com/support/ljm1005